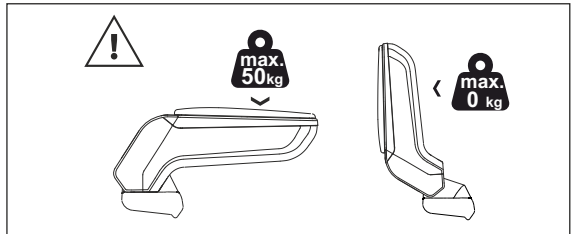
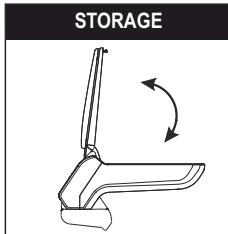
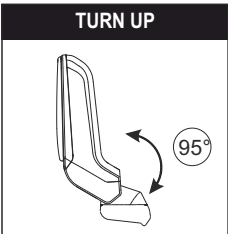


V01561		●
V01760		●



	WARRANTY
2+1 YEAR	





EN Important note Warranty and compensation claims of any kind will only be entertained if the installation has been carried out in accordance with the instructions and in a professional manner. Please note that we shall accept no responsibility for any damage due to inappropriate installation or operation. This armrest may only be installed in the make and type of car specified on the cover of the instructions. Only used the attached fasteners to install the armrest. **Material:** ABS, TPE, cover covered with leatherette/textile. **Cleaning:** the cover with an automotive upholstery cleaner as described therein, the other parts with a sponge soaked in mild detergent water, inside with a vacuum cleaner.

D Achtung! Etwaige Gewährleistungsansprüche aller Art können von uns nur bei einer der Anleitung entsprechenden fachgerechten Montage berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in den Fällen ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung, bzw. fehlerhafter Montage keine Haftung für die entstandenen Schäden übernehmen. Das Modell ist für das oben angeführte Fahrzeug konstruiert und darf nur in diesem Fahrzeug eingebaut werden! Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden. **Material:** ABS, TPE, Bezug mit Kunstleder/Textil bezogen. **Reinigung:** der Bezug mit einem Autopulsterreiner wie darin beschrieben, die anderen Teile mit einem in mildem Reinigungswasser getränkten Schwamm, innen mit einem Staubsauger.

NL Attentie! Een claim op garantie, resp. op schadeლოსstelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons produkt deskundig en overeenkomstig de voorschriften door een vakkundige werkplaats gemonteerd is. Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake produkten, vervalt. Typ is voor het boven genoemde voertuig gekonstrueerd en mag alleen op dit voertuig gemonteerd worden. Voor de bevestiging behoort uitsluitend de bijgeleverde bevestigingsdelen gebruikt te worden. **Material:** ABS, TPE, bekleding met kunstleer/textiel. **Reiniging:** de hoes met een autostofoffener zoals hierin beschreven, de andere onderdelen met een spons gedrenkt in mild afwasmiddel, de binnenkant met een stofzuiger.

E ¡Atención! Sólo se puede aceptar una reclamación en garantía en el caso de que el montaje del apoyabrazos se haya efectuado de acuerdo con la presente hoja de instrucciones y de forma profesional. En caso de uso o montaje inadecuado, no nos responsabilizaremos de ningún daño que se presente. Este apoyabrazos únicamente se puede montar en el vehículo que se indica en las instrucciones de montaje. Para la fijación del apoyabrazos sólo se pueden utilizar los elementos de fijación adjuntos. **Material:** ABS, TPE, cubierta recubierta de poliuretano/textil. **Limpeza:** la funda con un limpiador de tapicerías para automóviles como se describe en el mismo, las demás piezas con una esponja empapada en agua con detergente suave, el interior con un aspirador.

RO Atenție! Cererea dumneavoastră referitoare la garanție poate fi satisfăcută numai în cazul în care montarea a fost efectuată pe baza îndrumătorului, într-un atelier special de montaj. Vă atenționăm, că nu putem sa ne asumam răspunderea pentru pagubele ivite în urma folosirii sau montării necorespunzătoare. Căte de mai sus sunt cuprinse în legea despre calitatea produselor. Această colieră se poate monta numai în tipul de masină indicat în îndrumător! Pentru montarea colierei se pot utiliza numai piesele alăturate. **Material:** ABS, TPE, capac acoperit cu piele artificială/textil. **Curățare:** capacul cu un produs de curățare a tapiteriei auto, așa cum este descris în acesta, celelalte părți cu un burete înmuiat în apă cu detergent ușor, interiorul cu un aspirator.

SK Upozornenie! Reklamácie na výrobok budú prijaté iba v prípade, že opierka bude namontovaná odborným spôsobom, podľa montážneho návodu. Upozornujeme, že nepreberáme zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním, resp. montážou. Túto opierku je možné namontovať iba do takých typov automobilov, ktoré sú uvedené v montážnej príručke. Pre uchytenie na opierku je možné použiť výhradne úchytky pribalené výrobcu. Model je určený pre vyššie uvedené vozidlo a je možné ho namontovať len na tento model. Používajte len spoločne pripravené upravnivé kvapaliny! **Material:** Materiál: ABS, TPE, poťah koženka/textil. **Cistenie:** poťah čistiťm prostriedkom na automobilové čalunenie podľa opisu v ňom, ostatné časti špongiu namočenou v jemnej čistiacej vode, vnútro vysávačom.

RU Внимание! Претензии покупателей по гарантии принимаются лишь в том случае, если монтаж подлокотника был произведен профессионально, по указаниям Инструкции по монтажу. Обращаем Ваше внимание также на то, что в случае эксплуатации не по назначению или же некалфицированного монтажа, мы не несём никакой ответственности за материальные ущерб, возникшие в связи с этим. Настоящий подлокотник может быть смонтирован только в те типы автомобилей, которые указаны в Инструкции по монтажу. Для приме-нения и мониторинга подлокотника могут быть использованы только крепежные элементы, прилагаемые к нему. **Material:** ABS, TPE, чехол покрыт кожзамителем/текстилем. **Чистка:** чехла - автомобильным средством для чистки обивки, как описано в инструкции, остальных частей - губкой, смоченной в мягком моющем средстве, внутри - пылесосом.

SI Pomembno! Garancijo in morebitne odškodninske zahteve bomo upoštevali samo ob strokovni vgradnji izvedeni v skladu z navodili proizvajalca. Se posebej poudarjamo, da nepravilna vgradnja ali neustrezna uporaba izdelka razveljavlja vse garancije proizvajalca. Izdelek je namenjen samo za imenovano vozilo. Za montažo uporabite samo priloženi pritrdilni set. **Material:** ABS, TPE, prevleka iz usnje/textilja. **Čiščenje:** prevleka s čistilom za avtomobilsko oblačenje, kot je opisano v njem, drugi deli z gobo, namočeno v blagi detergentni vodi, notranjost s sesalnikom.

HR Pažnja! Prilikom montaže treba se pridržavati upute za montažu jer usljed neispravne montaže mehaničko loma ili montaže na drugi tip vozila, proizvođač ne snosi odgovornost. Prilikom montaže koristiti samo originalne tvorničke elemente, priložene u kompletu. **Material:** ABS, TPE, korice presvučene umjetnom kožom/tekstilom. **Čišćenje:** poklopac sredstvom za čišćenje presvučaka automobila kako je tam opisano, ostale dijelove spužvom namočenom u vodu s blagim deterdžentom, iznutra usisavačem.

H Figyelem! Mindenfelváltó szavatossági igényét csak abban az esetben tudunk kielégíteni, amennyiben a kartámasz beszerelésre az útmutatónak megfelelően, szakszerű módon történt. Felhívjuk szíves figyelmét arra, hogy nem rendeltetészerű alkalmazás, ill. beszerelés esetén a felmerült károkért felelősséget nem vállalunk. Ez a kartámasz csak a szerelési útmutatót feltüntetett gépkocsiba szerelhető be! A kartámasz rögzítéséhez kizárólag a mellékelt rögzítő elemek használhatóak. **Alapanyag:** ABS, TPE, fedél műbőrrel/szövettel bevona. **Tisztítás:** a fedelet autópári kárpátzítóló szerrrel, az ott leírtak szerint, a többi részt enyhén mosószérs vízzel átitátott szivacsval, belül porszívóval.

F Attention! Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ne pourrait étre formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévus pour notre produit. Il est expressément prévu qu'on ne saurait pas si prévaloir de quelconque responsabilité si le montage avait été fait en dépit des dites instructions. Le modèle est construit pour le véhicule indiqué en ci-dessus et ne peut étre monté que sur ce véhicule. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints. **Matériau :** ABS, TPE, couvercle recouvert de similicuir/textile. **Nettoyage :** la housse avec un nettoyeur pour tissu d'ameublement automobile tel que décrit dans le présent document, les autres parties avec une éponge imbibée d'eau détergente douce, l'intérieur avec un aspirateur.

CZ Upozornění! Jakýkoliv požadavek vztahující se na záruku bude přijat pouze v případě, že podpěrka bude namontována odborným způsobem, dle návodu k použití. Upozorňujeme, že nepřebíráme zodpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním, resp. montáží. Toto podpěrku lze namontovat pouze do takových typů vozů, které jsou uvedeny v montážním návodu. Pro uchytení podpěrky lze použít výhradně úchytky přibalené k výrobku. **Material:** ABS, TPE, viko potažené koženku/textilem. **Čištění:** viko čistím prostředkem na čalounění automobilů podle popisu v tomto dokumentu, ostatní části houbočkou namočenou v jemné saponátové vodě, vnětek vysavačem.

PL Ważne! Reklamacje mogą być przyjęte tylko w przypadku gdy montaż odbył się w uprawnionym i wyznaczonym do tego miejscu zgodnie z instrukcją. Pragniemy zaznaczyć, że instalowanie urządzenia w miejscu nie wskazanym skutkuje niemyślnymu anulowaniem reklamacji. Ten model jest skonstruowany i przeznaczony do montażu tylko we wspomnianym powyżej pojeździe. Do instalacji prosimy używać tylko i wyłącznie załączonych elementów. **Material:** ABS, TPE, pokrywa pokryta skórą ekologiczną/tekstynią. **Czyszczenie:** pokrowiec środkiem do czyszczenia tapicerki samochodowej zgodnie z opisem, pozostałe części gąbką nasączoną łagodnym detergencem, wnętrze odkurzaczem.

I Attention! Qualsiasi diritto a garanzia può essere preso in considerazione solo in caso di un montaggio eseguito in modo regolare, secondo le rispettive istruzioni. Si fa notare esplicitamente che in caso di un utilizzo di un montaggio non appropriato si rinuncia all'esercizio di qualsiasi diritto derivante dal titolo della responsabilità civile. Il modello è stato costruito per il veicolo sopraindicato e può essere montato solo su questo veicolo. Per il fissaggio vanno usati esclusivamente gli elementi di fissaggio acclusi. **Material:** ABS, TPE, rivestimento in similpelle/teessuto. **Pulizia:** il rivestimento con un detergente per tappezzeria come descritto, le altre parti con una spugna imbevuta di un detergente delicato, l'interno con un aspirapolvere.

FIN Huomio! Voimme täyttää kaikenpyytetyn voimassalo pynnönnä ainoastaan, jos käsitteen asentaminen suoritettiin ohjeiden mukaisesti. Pyyntäisimme huomioimaan, että emme ota vastuuta eiohjeiden mukaisen käytön tai asentamisen tapauksessa tapahtuvista vahingoista. Tämä käsittely voidaan asentaa vain asennusohjeissa mainittuun autoon! Käsitteen kiinnittämisessä voidaan käyttää ainoastaan mukana annettuja kiinnitysovia. **Material:** ABS, TPE, kansi päällystetty keinonahalla/tekstiilillä. **Puhdistus:** päällinen autoverhoilun puhdistusaineella siinä kuvattulla tavalla, muut osat siennällä, joka on kastettu miedolla pesuaineella, sisäpuoli pölynsuihalla.

EST Tähelepanu! Ostaja garantijärgsed pretensioonid võetakse vastu vaid sel juhul, kui käetoe montaaž oli teostatud professionaalselt ning montaaž Kasutusjuhendi järgides. Põõraame Teie tähelepanu ka sellele, et eesmärgipäru ekpluatsiooni või kvaliteetseimurta montaaž korral ei kanna me mingit vastutust materiaalse kahju eest, mis on sellega seoses tekkinud. Käesolev käetugi tohib olla sisse monteeritud vaid sellistes sõidukitüüpidesse, mis on välja toodud montaaž Kasutusjuhendis. Käetoe kasutamise ja monteerimise jaoks võib kasutada vaid neid kiinnituselemente, mis tulevad tootega kaasa. **Material:** ABS, TPE, kate kaetud kunstnahaga/tekstiiliga. **Puhastamine:** kate autopoliitri puhastusvahendiga, nagu seal kirjeldatud, muud osad mahedas pesuvees leotatud käsnaga, sisemus tolmuimejaga.

TR Önemli Not! Her türden garanti ya da tazminat talebi yalnızca montajın talimatlar doğrultusunda ve profesyonel biçimde yapılmış halinde kabul edilektir. Uygun olmayan montaj ya da calistirmaya bagli herhangi bir hasara karshi hicbir sorumluluk kabul etmeyecegimizli ilgili not ediniz. Bu kolçak yalnızca talimatların kapagi üzerinde belirtilen araba yapim ve modeline monte edilebilir. Kolçagi monte etmek için yalnızca ekli kopçalar kullanilmisli. **Malzeme:** ABS, TPE, deri/tektil kapli kapak. **Temizlik:** Kapak, burada tarif ediligi gibi bir otomotiv doşeme temizleyicisi ile, diger parçalar half deterjanli suya batirilmis bir süngerle, iç kisim elektrikli süpürge ile.

P Atención! Só podemos tomar em consideração algumas pretensões da garantia respectivamente da indemnização de toda a espécie se a montagem for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada. Chamamos expressamente a atenção para o seguinte facto: se a montagem não for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada, isto faz com que se abduque de qualquer pretensão especialmente no que se refere ao direito da responsabilidade civil dos produtos. O modelo é construído para o veículo acima indicado e só pode ser montado neste modelo. Para a fixação, utilize só as partes da fixação juntadas. **Material:** ABS, TPE, cobertura revestida de couro sintético/textil. **Limpeza:** a capa com um produto de limpeza para estofos de automóveis, tal como descrito, as outras partes com uma esponja embebida em água com detergente suave, o interior com um aspirador.